



PERIODAĴO POR LA AKTIVULOJ DE FEL

Numero 41
februaro 2010

e
r
t
i
k
a
l
e

ESPERANTO

Kolofono	2
Werkplan 2010	3
Verslag A.V. 19 september 2009	5
Overzicht werkjaar La Konko	8
Informoj pri volontula laboro	10
Aktivecoj de La Progreso dum 2009	12
Buĝeto de FEL 2010	13
Kongreso informoj	15

KOLOFONO

La OficejoVertikale

La oficejo de FEL troviĝas en Periodaĵo por la geaktivuloj de Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen. FEL. Abonoj ĉe FEL.

Ĝi estas malfermita por la publiko La ĝenerala respondeco de la ĉiun labortagon inter la 9a kaj la revuo restas ĉe la redaktoro, la 12a30 kaj inter la 13a30 kaj la aŭtoroj mem respondecas pri siaj 17a30. Vizitantoj bonvolu tamen propraj artikoloj aŭ raportoj, kaj la anticipe interkonsenti pri enhavo de ili ne devas kongrui kun rendevuo. la opinio de la redaktoro.

Telefono(ofichoroj): 03/ 234 34 00

Korespondadreso: Vertikale, Kevin De Laet

Telekopio (tagnokte): 03 / 233 54 33

(sekretario(ĉe)fel.esperanto.be),
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

E-poŝto:

sekretario(ĉe)fel.esperanto.be

Interreto: www.esperanto.be/fel

Werkplan 2010

Vorm gegeven tijdens de werkvergadering in juni
Goedgekeurd op de AV van september.

Aanwezig:

Schutters Henri, Peeraerts Paul, Witdoeckt Flory, Cuffez Marc, van den Kieboom Walter, Koot Rudi (waarnemer van de Nederlandse Esperantovereniging), De Couvreur Guido-Henri, De Weerd Stella, Rotsaert Roland, Vander Bouwhede Joost, Geelen Agnes, Lödör Katja, Van de Velde Lode, Kevin De Laet (verslag).

I. Inleiding

Tijdens de werkvergadering werd met vertegenwoordigers van de clubs samen gezeten om samen één werkplan op te stellen. Er werd geopteerd om niet rond teveel thema's tegelijkertijd te werken zoals in het verleden, maar samen rond één centraal thema te werken, namelijk Onderwijs. Dit thema omvat namelijk ook de meeste andere werkpunten zoals informatiemateriaal, vorming, bekendheid, kwaliteit, jongerenwerking, pers, samenwerking met andere organisaties, vrijwilligers, ... maar dan meer gericht en op één en dezelfde lijn.

II. Werking

- Infomateriaal vernieuwen naar jongeren toe .
- Lesmateriaal verzamelen.
- Webstek uitbreiden naar leerkrachten en leerlingen toe.
- Uitgave van het tijdschrift Horizontaal verder zetten en verder samenwerken met andere organisaties, zoals Mondo vzw, fietsersbond, ...
- ondersteuning van studenten bij hun eindwerk (pr, communicatiewetenschappen, taalkunde, geschiedenis, toerisme, ...):
Universiteiten aanschrijven ivm studenten en mogelijkheden hun eindwerk bij ons te maken. Dit vereist omkadering en begeleiding.
- Vrijwilligers organiseren en vormen.
- Cursussen in het kader van andere organisaties (Turnhout, Peer) verder zetten.
- Esperantocursussen op verschillende niveaus inrichten
- Een artikelenreeks over kleinere talen verder laten verschijnen in Horizontaal, waarin de taal zelf wordt besproken, naast de problematiek rond erkenning e.d.
- Deze artikelenreeks bundelen in boekvorm

- Het werven van (ruil)advertenties in Monato/Horizontaal vergemakkelijken door de leden kant-en-klare instructies en formulieren te bezorgen.
- Nederlandstalige uitgaven van de VEB buiten de Esperantokring promoten.
- Esperantovertingen van Nederlandse werken promoten buiten de Esperantokring.

III. Projecten

A. *Springboard to languages*

Dit scholenproject is een aanpasbaar, 1 tot 4 jaar durend programma dat een unieke inleiding biedt tot vreemde talen via de eenvoudige, regelmatige internationale taal Esperanto. Het is een ideale voorbereiding tot het leren van andere talen en heeft als doelgroep 7 - 14-jarige leerlingen. Dit project zullen we aan Vlaamse scholen voorstellen en zal het centrale gedeelte uitmaken van onze werking in 2010, waarin bovenstaande actiepunten kaderen.

Deze actiepunten kunnen ook onafhankelijk van dit project het hele jaar door uitgevoerd worden, in onze contacten met andere verenigingen en dergelijke.

B. *Talenfestival*

Leuven zal opnieuw een talenfestival organiseren met lezingen en/of mini-cursusjes van een vijftiental talen met een veeltalige tentoonstelling. (vergadering)

C. *Benelux Congres*

De Vlaamse Esperantobond zal het Benelux-congres organiseren in Antwerpen (13 – 16 mei) (voorstel thema: internationale cultuur)

Voorstel uit Nederland om muziekgroep Kapriol' uit te nodigen.

Eventuele sprekers: Gerrit Berveling, Marc Cuffez (Benelux), Petro De Smedt,

Toeristisch programma (alternatief, bvb onder de ruïen).

Lode Van de Velde
Voorzitter

Kevin De Laet
Secretaris

VERSLAG VAN DE ALGEMENE VERGADERING

VZW VLAAMSE ESPERANTOBOND

19 september 2009, Antwerpen

1: WERKPLAN 2010

In de werkvergadering van FEL (twintig juni) werd besloten om als centraal werkthema Onderwijs te nemen. We inspireren ons op het project Springboard to Languages, waarbij verschillende scholen in Europa het Esperanto gebruiken als "springplank" naar het leren van andere talen (en ondertussen via Esperanto communiceren met andere scholen). Lode VdV heeft de bedenking dat dit project goed werkt in een land als Engeland waar het taalonderwijs sowieso laag is, maar wellicht minder zal aanslaan in ons land.

Kevin De Laet leest het werkplan voor.

Aanpassingen:

punt III:

Onderwijsproject: wie zal dat doen? We moeten nog vergaderen met (**Angela**). Bart Demeyere wil de vorming van leerkrachten op zich nemen. We kunnen al beginnen met het aanmaken en verzamelen van onderwijs- en documentatiemateriaal.

Flory: Het programma Lernu heeft 250 000 euro subsidie gekregen om Sloveens aan anderstaligen te leren in Slovenië. Voorwaarde was wel dat een vierde van de werkingskosten zelf gefinancierd wordt. Dat impliceert dat er een professionele kaderwerking nodig is van (betaalde) werkkrachten. Walter: vorige onderwijsprojecten zijn niet succesvol geweest. Theoretisch gezien laat de wetgeving toe om Esperanto in het onderwijs te brengen maar het probleem ligt in de vorming van leerkrachten en de leerkrachtenonderwijs. Zo een project moet heel goed voorbereid worden. Aan het werkplan wordt een nieuw punt toegevoegd: - studiedag voor leerkrachten.

Het Congres: er was als thema de Benelux gekozen, naar aanleiding van het vijftigjarig bestaan. Het Benelux verdrag werd inmiddels al verlengd mits een aantal aanpassingen, het is geen echt actueel thema meer. Het kan wel een thema blijven voor een voordracht.

Het werkplan wordt, na toevoeging van het nieuwe punt, unaniem door de aanwezigen goedgekeurd.

2: BUDGET 2010

We verwachten geen aanzienlijke verschillen met vorig jaar. Op basis van de reeds voorhanden zijnde gegevens van 2008 en 2009 werd een budget opgesteld voor 2010.

Het congres werd niet opgenomen in het budget, we willen dat apart financieren en regelen.

Een aantal punten van de begroting worden nader toegelicht.

Er wordt opgemerkt dat de inkomsten die voor Monato nu nog zullen binnenkomen dit jaar boekhoudkundig gezien eigenlijk voor volgend jaar zijn. Aangezien in het budget de post waar Monato (naast onder andere ook de verkoop van eigen uitgegeven boeken) in zit niet specifiek werd opgedeeld moet er in de begroting niets veranderd worden op dat punt.

De begroting voor volgend jaar werd goedgekeurd.

3: CONGRES:

De recentste vorderingen met betrekking tot het geplande congres van volgend jaar worden meegedeeld. Specifiek wordt vermeld dat de muziekgroep Kapriol' zal komen, die in Esperanto, Nederlands en Fries zingt. Zij vragen echter 850 euro, plus verblijf en reisonkosten. Lode onderhandelt verder over de prijs. Er wordt voorgesteld om de liedjesteksten tijdens het concert te projecteren. Er zal verder gekeken worden naar de mogelijkheden van verblijf voor de deelnemers van het congres. Specifiek wordt onder meer gedacht aan het "Boomerang Hostel" in de Lange Leemstraat, waar bedden 12 € per nacht kosten, maaltijden 2,5 €. Er wordt voorgesteld vooraf 50 bedden te reserveren. Dat betekent wel dat er 1800 zal betaald moeten worden (3 nachten).

Wat eten betreft wordt voorgesteld geen te grote organisatie zoals drie maaltijden per dag regelen.

Er wordt ook voorgesteld het verblijf, zowel als het congres zelf, in de jeugdherberg te organiseren, daar moet eerst meer informatie over opgevraagd worden.

Het programma:

Waarschijnlijk komt Kapriol' voor een volksbal.

Als uitstap wordt onder meer gedacht aan een fietstocht (de streek van Doel en Saeftinghe), een bezoek aan de ruïen ondergronds in Antwerpen.

Movado Sen Nomo zal er nieuwe uitgaven voorstellen.

Er moet ook nagedacht worden over een kinderprogramma.

Er wordt een organiserende kernploeg samengesteld, daarin komen onder andere Agnes, Paul, Lode, Kevin, andere geïnteresseerden.

De kernploeg moet ook zoeken naar mogelijkheden voor sponsoring, publiciteit en subsidies.

4: NIEUWE PENNINGMEESTER

Helena kan het penningmeesterschap niet meer waarnemen. Deze functie moet wel wettelijk ingevuld worden.

5: GASTPRELEGADO VAN WIM JANSEN

Wim Jansen is officieel gastspreker op de universiteit van Amsterdam. Er werden al verschillende vragen gesteld over de mogelijkheid om een soortgelijk project aan een Vlaamse universiteit te organiseren. Ideaal zou zijn zelf een leerstoel in te kunnen richten maar dat is duur en vergt heel veel voorbereidingswerk, maar ook goede contacten bij de universiteiten zelf.

6: INFO VERKRIJGBAAR BIJ FEL

Fel heeft een databank van mensen uit het hele land die informatie gevraagd hebben en/of de minicursus op het net deden. Deze gegevens kunnen opgevraagd worden door de groepen (voor intern gebruik).

7: FONDS VAN BIERVLIET

Er komt in het volgende nummer van Horizontaal een artikel van Roland Rotsaert over de bibliotheek van Kortrijk en de toekomst daarvan. Het fonds heeft een gebrek aan vrijwilligers (iemand met kennis van zaken over bibliotheekzaken om te onderhandelen met stad, kennis van informatica om mee een centrale wereldwijde databank op te starten, uitoerende werk zoals catalogeren, opzetten uitwisselingssysteem tussen eo bibs, mensen die boeken kunnen veroeren om de portkosten te vermijden).

8: HORIZONTAAL EN VERTIKALE

Er zou veel meer inbreng vanuit de beweging moeten komen voor deze twee ledenbladen. Tegen november moet er zeker een nieuwe Vertikale zijn, maar dat zal ook afhangen van het beschikbare materiaal.

ESPERANTOGROEP LA KONKO OOSTENDE OVERZICHT WERKJAAR 2009

In 2009 was er een cursus voor gevorderden olv Germain Pirlot. Er waren 35 sessies van 2 uur op maandagnamiddag

De gespreksavonden olv Marc Cuffez of bij afwezigheid Flory Witdoeckt of Else Huisseune hadden 16 maal plaats, telkens 2 uur op woensdagavond.

Andere activiteiten :

24 april : Filmavond over Corfu en IJsland in de Bibliotheek

10 juni : Voordracht over Tanzania

14 augustus : Stand over Esperanto op de Paulusfeesten

30 september : ontvangst van 2 Cubanen en voordracht over Cuba

25 november : voordracht : Van Washington naar Boston

6 december : Zamenhofffeest

Het tijdschrift verscheen in 2009 6 maal, telkens in het begin van de oneven maand en telde in totaal 124 pagina's op A5-formaat.

Andere vergaderingen :

Esperantogroep La Konko werd vertegenwoordigd op volgende vergaderingen :

- 8 maal op de Algemene vergadering van de Cultuurraad Oostende
- 8 maal op werkgroepvergaderingen van de Cultuurraad Oostende (o.a. fietseling)
- enkele keren op vergaderingen van de Cultuurdienst als voorbereiding op Oostende, Cultuurstad van Vlaanderen 2010
- 2 maal op vergaderingen van het 11 Julicomité Oostende
- op vergaderingen van de Vlaamse Esperantobond te Leuven en Antwerpen en de Belgische Esperantofederatie te Charleroi (Marcinelle)

In het kader van Oostende, Culturele hoofdstad van Vlaanderen, in 2010 staan reeds 2 activiteiten op het programma

- zondag 23 mei (Pinksteren): deelname aan cultuurmarkt Westerkwartier (aan de bibliotheek) met stand over Esperanto in Belle-epoque stijl
- zaterdag 3 juli : samenwerking met de vereniging "De Bierjutters" : tijdens hun jaarlijkse bierproefnamiddag op het Pauluspleintje zal La Konko liedjes zingen van onder andere de Oostendse zangeres Lucy Loes in het esperanto

Marc Cuffez

Voorzitter La Konko

INFORMADO PRI VOLONTULOJ

La volontula laboro en oficialaj asocioj sen profitoj, kiel FEL, estas laŭleĝe kontrolata afero. La oficialaj registaraj instancoj ekde kelkaj jaroj pli forte komencis kontroli ĝin, por batali la “nigran laboron”. Nia asocio ĝis nun ne jam estis kontrolita sed inspektoroj povas tamen ĉiam veni kaj kontroli la laboron.

Tio certe veras por la Esperantocentro kie laboras estas ambaŭ dungitaj laborantoj kaj 'senpagaj' volontuloj. Sed ankaŭ lokaj grupoj povas esti 'suspektindaj'. Kiam loka grupo organizas evenementon, klubkunvenon aŭ io ajn, ĉiam volontuloj partoprenas. Por eviti ke grupo aŭ volontulo iam sin trovus en problema situacio, jen ni donas al vi kelkajn gravajn konsiliojn kaj devojn.

Kio estas volontula laboro?

Laŭleĝe en la Flandra Komunumo:

- Vi faras laboron. Kiel nura membro aŭ vizitanto al aktivaĵo, vi ne estas volontulo.
- Vi estas volontulo ekde kiam vi kunhelpas. Do eĉ se vi venus al klubvespero aŭ evenemento kiel simpla membro aŭ vizitanto, kiam vi proponas kunhelpi en bufedo ktp., vi iĝas volontulo kaj do ekgravas la leĝaro pri volontula laboro.
- la laboro estas senpaga. Volontuloj tamen povas ricevi kompenson por eventualaj kostoj, sed ne plu ol 30,22 € tage. Se iu ricevus pli, li aŭ ŝi estas konsiderata kiel dungita laboranto.
- La laboro estas volonta (evidente).
- La laboro estas farata por jura asocio (vzw, “feitelijke vereniging”). Helpi vian familion aŭ najbaron laŭleĝe ne estas volontula laboro, eĉ se vi faras tion 'volonte', vi nur helpas individuajn homojn, ne asocion.
- La laboro estas farata por senprofita asocio.
- Esti (nedungita) estrarano de klubo aŭ asocio aŭtomate estas volontula laboro.

Kiu rajtas volontulumi ĉe la Flandra Esperantoligo aŭ la asocioj rilataj?

Laŭleĝe en la Flandra Komunumo:

- Homoj kiuj laboras kiel ŝtatoficistoj rajtas esti volontulo en asocio senprofita nur kun aprobo de iliaj laborĉefoj.
- Senlaboranoj kaj antaŭ-meriigitoj (bruggepensioneerden) nur rajtas esti volontulo ĉe senprofita asocio post aprobo de la RVA. Same por homoj kiuj ricevas pagon de OCMW, ili devas ricevi aprobon de OCMW mem. Demandu ĉe VDAB aŭ via laborista asocio pri la formalaj detaloj.

- Laboristoj, junuloj, sendependuloj, rajtas esti volontulo.
- Emerituloj
- malsanuloj, se ili ricevas permeson de kuricisto de ilia malsanuleja kaso.
- Oni rajtas esti volontulo en diversaj asocioj. SED: estas kelkaj gravaj aferoj vi devas scii pri kostokompensoj, legu certe la punkto pri krompago de kostoj!

Kiu NE rajtas voluntulumi ĉe la Flandra Esperantoligo aŭ la asocioj rilataj?

Laŭleĝe en la Flandra Komunumo:

- Migrantoj kun laborkarto, azilpetantoj, homoj sen laŭleĝaj loĝpermesoj.
- Infanoj sub 16 jaroj. Hazarda kunhelpo ne estas grava problemo, sed regula voluntumado de infanoj estas konsiderata kiel 'infanlaboro'.

Krompago de kostoj:

Laŭleĝe en la Flandra Komunumo:

- Estas du manieroj por repagi kostojn al volontuloj: la volontulo ricevas fiksan pagon ĉiu periodo, aŭ li/ŝi ricevas la 'veran koston' faritan.
- Necesas elekti la unun aŭ la alian. Individua volontulo ne rajtas uzi ambaŭ sistemojn samtempe. ATENTU: tio egalas por ĉiu volontula laboro vi faras! Do vi laŭleĝe NE rajtas uzi la unuan sistemon ĉe unu asocio kaj la duan sistemon ĉe alia asocio.
- La maksimuma kompenso estas 30,22 eŭroj ĉiutage.
- La maksimuma kompenso estas 1208,72 eŭroj ĉiujare.
- Atentu ke en ambaŭ kazoj, tio estas la ĉifero por via tuta voluntumado ĉe ĉiuj asocioj kune.
- En kaŭzo de la dua sistemo, necesas havi provojn de la faritaj kostoj. Sen provo, neniu kompenso estas akceptata ĉe la oficialaj impostinstancoj.
- En kaŭzo de la unua sistemo (fiksa prezo), eblas ricevi kroman kompencon por maksimume 2000 km vojaĝkostoj.

ESPERANTOGRUPO LA PROGRESO GENT

AKTIVECOJ EN 2009

Kulturkunvenoj

23 januaro: Jarkunveno
27 februaro: Kristin Tytgat: la konflikto en Kwartvelio
27 marto: rakontvespero
24 aprilo: Monique Caestecker: Albanio, mistera lando en transiro
30 majo: serĉpromeno tra Gent: 'verda promeno'
majo: Vizito de S. Besada el Kubo
20 junio: Jacques Huys: promeno 'la antaŭa fluo de la rivero Schelde'
18 septembro: Norberto kaj Joandra el Kubo: esperanto aktivecoj en Kubo
23 oktobro: Katja Lödör kaj Hans Delnat: la UK en Pollando
27 novembro: Willem Rasschaert: 1a Rusa literaturo

Kurso

ekde la 6a de oktobro (14 semajnoj)

Librovespero

18/2 – 29/4 – 2/12

Propagando:

interreto, faldfolioj
partopreno en la 'Cultuurmarkt' de Gent
partopreno en 'Dag van de Dialoog' en Gent
leciono en la 'Atheneum De Pinte'

Libroservo

nia biblioteko
esperanto rendevuo Morbecque, Francio

Estrarkunvenoj

19/1 4/3 22/4 10/6 24/8 7/10 28/10
9/12

Partopreno en aktivecoj de aliaj kluboj

7 feb.: 'Talenfestival' en Loveno
majo: vizito al Lille, Francio
13 jun.: vizito al Zelando, Nederlando
julio: partopreno en la UK en Bialistoko, Pollando
nov. EEK en Morbecque, Francio
12 dec: Zamenhoffesto en Bruselo

VEB BUDGET 2010
goedgekeurd op de AV van september 2009

BUDGET 2010 - INKOMSTEN

X 1000 eur

		Inkomsten	Subtotalen
I.	70 OMZET		23
	701 lidgelden	11	
	702 verkoopsdienst	12	
	703 reizen	0	
II.	71 VOORRAADWIJZIGINGEN	5	5
III.	73 DIVERSE GOEDEREN EN DIENSTEN		0
IV.	74 ANDERE BEDRIJFSOPBRENGSTEN		6
	740 subsidies		
	74001 afdeling volksontwikkeling	0	
	74002 andere afdelingen min.VI. Gem.		
	74003 andere ministeries		
	74004 parastalen		
	7401 provincie	6	
	7402 gemeente		
	7403 V.G.C		
	7404 E.U.		
V.	74 OPBRENGSTEN VOLKSONTWIKKELINGSWERK		70
	745 vormingscursussen	0	
	746 tijdschrift	0	
	747 begeleiding-stimulering		
	748 vormingsprogramma's documentatie	70	
	hulp- en leermiddelen		
	749 andere activiteiten		
VI.	75 FINANCIËLE OPBRENGSTEN	16	16
VII.	76 UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN		126
	765 giften	7	
	766 recuperatie personeelskosten	75	
	767 verhuring	2	
	768 verhalen van kosten op derden	33	
	769 overige	9	
VIII.	77 TERUGNEMING VOORZIENINGEN	2	2
	79 VERWERKING RESULTAAT	0	0
	ALGEMEEN TOTAAL		248

BUDGET 2010 - UITGAVEN

X 1000 eur

		Uitgaven	Subtotalen
I.	60	HANDELSGOEDEREN	7
	600	aankopen	6
	609	voorraadw ijzigingen	1
II.	61	DIVERSE GOEDEREN EN DIENSTEN	0
III.	62	PERSENEELSKOSTEN	151
	6201-6204	salarissen	114
	621	sociale lasten	33
	6221-6229	andere personeelskosten	4
IV.	63	AFSCHRIJVINGEN - WAARDEVERMINDERINGEN	2
	630	afschrijvingen	2
	631	waardeverminderingen	
	632-637	voorzieningen	0
V.	64	ORGANISATIEKOSTEN	60
	640	belastingen	1
	641	huisvestingskosten	20
	642	secretariaatskosten	30
	643	andere organisatiekosten	6
	644	diversen	
	6440	toelagen	
	6441	lidgelden	2
	6442	prijzen-geschenken	1
	6444	overige	0
	6445	reizen	0
VI.	64	KOSTEN VOLKSONTWIKKELING	24
	645	vormingscursussen	1
	646	tijdschrift	1
	647	begeleiding-stimulering	0
	648	dienstverlening	
	6481	vormingsprogramma's	20
	6482	documentatie/hulp-en leermid.	1
	649	andere activiteiten	1
VII.	65	FINANCIELE KOSTEN	2
	66	UITZONDERLIJKE KOSTEN	2
ALGEMEEN TOTAAL			248



Beneluxa Kongreso de 2010

Lingva prismo en Beneluxo

13-16 majo 2010, Antverpeno, Belgio

PROGRAMO:

Ĵaŭdo, la 13a de majo:

- Akcepto
- Orientiga promeno tra Antverpeno
- Prelego pri Louis Couperus (Gerrit Berveling)
- Esperantomovado en Indonezio: historie kaj nuntempe. (Heidi Goes) (en Esperanto)
- Interkona vespero / kvizo

Vendredo, la 14a de majo:

- Dum la tago: lingvofestivalo.
- Esperanto kiel defendilo de regionaj lingvoj (Istvan Ertl) (dulingva NL kaj EO)
- La Pikarda lingvo (Alain Dawson) (dulingva NL kaj EO), La Leceburga lingvo (Brian Moon) (EO, kun traduko en NL), La Brabanta lingvo, La Frisa lingvo (Rutger Dijkstra) (dulingva NL kaj EO), La Valona lingvo (G. Staelens) (nur NL), Komparo inter la Valona lingvo kaj Esperanto (Germain Pirlot) (en Esperanto)
- Vespero: danckurso kaj balo kun la Frisa grupo Kapriol'

Sabato, la 15a de majo:

- tuttaga (bicikla) ekskurso al Saeftinghe.
- Vespero: vegetara bufedo en aŭtenta Barata restoracio.
- Universala Skribo, skribsistemo por dialektoj kaj regionaj lingvoj (Manuel Halvelik) (en Esperanto)
- 50 jaroj Beneluxo (Marc Cuffez) (en Esperanto)
- Wannes Van de Velde (fama Antverpena kantisto) (Jakvo Schram) (en Esperanto)

Dimanĉo, la 16a de majo:

- ekskurso al Ruien (je la 10a h.).
- jubilea festo de Movado Sen Nomo

www.esperanto.be/kongreso

LA GRAFO DE MONTE KRISTO

Baldaŭ aperas ĉe FEL, la fama verko de *Alexandre Dumas*, la kompleta versio (en du volumoj), tradukita!

